

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

Затверджено
на засіданні кафедри французької
філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 10 від 22 червня 2020 року)

В.о. завідувача кафедри Піскозуб З.Ф.

Силабус з навчальної дисципліни

«Друга іноземна мова (французька)»,

**що викладається в межах ОПШ Англійська та друга іноземні мови і літератури
першого бакалаврського рівня вищої освіти для здобувачів зі спеціальності**

035 «Філологія»

**035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська**

**Силабус курсу «Друга іноземна мова (французька)»
3 семестр 2020-2021 навчального року**

Назва курсу	Друга іноземна мова (французька)
Адреса викладання курсу	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра французької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки 035.01 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Викладачі курсу	доц. ЯРОШКО Н.С.
Контактна інформація викладачів	Natalia.Yaroshko@lnu.edu.ua https://scholar.google.com.ua/citations?user=G251cUUAAAAJ&hl=uk
Консультації по курсу відбуваються	Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю).
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/course/druha-inozemna-mova-frantsuz-ka-dlia-anhliys-koi-filolohii-2-kurs
Інформація про курс	Курс є складовою частиною основної освітньої програми професійної підготовки бакалаврів. Програма курсу з другої іноземної мови спрямована на те, щоб студенти досягли рівня мовної компетенції А1 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Тематичні тексти та аудіозаписи діалогів містять великий об'єм нової та частотної лексики, що сприяє збагаченню словникового запасу, необхідного для повсякденного спілкування. Лексико-граматичні вправи, вміщені у базовому підручнику та робочому зошиті, характеризуються комунікативною спрямованістю. Курс орієнтований на набуття навиків з усіх компетенцій комунікативної діяльності: усного і письмового висловлювання, а також усного та письмового розуміння.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Друга іноземна мова (французька)» є завершальною нормативною дисципліною з спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська , яка викладається у 3 семестрі в обсязі 6 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі курсу	Мета: курс передбачає формування правильної вимови та навик читання, а також ознайомлення із фонетико-фонологічною системою французької мови; Практична спрямованість курсу полягає у формуванні базового лексичного запасу із тем, які стосуються повсякденного життя; опануванні базових граматичних конструкцій та синтаксичних структур, необхідних для користування у щоденній комунікації. Опрацювання великого масиву аудіозаписів (базових та додаткових) має на меті тренування та розвиток сприйняття і розуміння французької мови на слух. Завдання, пов'язані з виконанням письмових вправ, є багатовекторними. Перш за все, вони дозволяють покращити орфографічний та граматичний рівень мовної компетенції, вивчити найпростіші синтаксичні конструкції.

	Курс орієнтований на набуття початкових знань про культуру Франції та інші соціокультурні елементи. Таким чином, студент стає компетентним також у соціокультурному аспекті використання французької мови. В програму курсу входять тренування з виконання типових завдань для складання міжнародного іспиту зі знання французької мови DELF на рівні A1.
Література для вивчення дисципліни	<p style="text-align: center;">10. Рекомендована література</p> <p>1. Alcaraz M., Braud C., Calvez A. Édito A1 : méthode de français / M. Alcaraz, C. Braud, A. Calvez. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 216 p.</p> <p>2. Baylocq M.-P., Brémaud S., Campopiano S. Édito A1 : cahier d'activités / M.-P. Baylocq, S. Brémaud, S. Campopiano. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 122 p.</p> <p>3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français : niveau débutant / M. Boularès, J.-L. Frérot. – Paris : Clé Internationale, 2004. – 192 p.</p> <p>4. Leroy-Miquel C., Goliot-Lété A. Vocabulaire progressif du français : niveau débutant / C. Leroy-Miquel, A. Goliot-Lété. – Paris : Clé Internationale, 2007. – 190 p.</p> <p style="text-align: center;">11. Інформаційні ресурси</p> <p>1. http://www.linguistes.com/phrase/enonces.html</p> <p>2. http://www.linguistes.com/langue/intro.htm</p>
Тривалість курсу	Загальна кількість годин — 180 год.
Обсяг курсу	96 годин аудиторних занять. З них <u>0</u> годин лекцій, <u>96</u> годин практичних занять та <u>84</u> годин самостійної роботи
Очікувані результати навчання	<p>Після завершення цього курсу студент буде :</p> <p><u>Знати</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - тематичну лексику, переклад основних тематичних текстів; - структурні правила заповнення простої анкети, написання дружнього короткого елементарного електронного листа, написання листівки, короткого повідомлення; - найпростіші синтаксичні конструкції, теперішній час, близький майбутній час. <p><u>Вміти</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - розуміти прості аудіо-повідомлення, вміти знаходити у них конкретну необхідну інформацію (щоденні, прикладні теми) - вміти розповісти про себе, безпосереднє оточення, інтереси, розклад, вміти поставити запитання, виразити прохання у найпростіших побутових ситуаціях, висловити прості реакції та оцінки. - вміти написати дружнього короткого елементарного електронного листа, листівку, коротке повідомлення. - розуміти короткі тексти (простого рівня) побутового, рекламного характеру, афіші, вівіски, короткі статті на знайомі та побутові теми.
Ключові слова	Усне та письмове висловлювання, усне та письмове розуміння, граматики початкового рівня, прості аудіо-повідомлення та тексти, побутова тематика, щоденне спілкування, соціокультурний аспект.

Формат курсу	Очний																						
	Проведення консультацій для кращого розуміння тем																						
Теми	Подані у формі СХЕМИ КУРСУ																						
Підсумковий контроль, форма	Іспит в кінці 3 семестру комбінований																						
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з першої іноземної мови, необхідних для порівняльного аналізу граматичних, морфологічних, синтаксичних і лексичних категорій.																						
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Кооперативне навчання : робота в групах, парах. Колективно-групове навчання : мозковий штурм. Ситуативне моделювання : рольова гра. Тренувальні вправи																						
Необхідне обладнання	смартфон, ноутбук, магнітофон.																						
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u> • контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів <u>25</u> • іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів <u>50</u> <p>Підсумкова максимальна кількість балів <u>100</u></p> <p><i>Розподіл балів, які отримують студенти для заліку– 3 семестр</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Поточне тестування та самостійна робота</th> <th>Підсумковий тест (іспит)</th> <th>Сума</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">Змістовий модуль 1</td> <td rowspan="3">50</td> <td rowspan="3">100</td> </tr> <tr> <td>T1</td> <td>T2</td> <td>T3</td> <td>T4</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>13</td> <td>12</td> <td>13</td> </tr> </tbody> </table> <p>T1, T2 ... – теми змістових модулів</p> <p>Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (написання короткого повідомлення, електронного листа, листівки, письмових лексико-граматичних вправ). Академічна добросовісність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недобросовісності. Виявлення ознак академічної недобросовісності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі</p>			Поточне тестування та самостійна робота				Підсумковий тест (іспит)	Сума	Змістовий модуль 1				50	100	T1	T2	T3	T4	12	13	12	13
Поточне тестування та самостійна робота				Підсумковий тест (іспит)	Сума																		
Змістовий модуль 1				50	100																		
T1	T2	T3	T4																				
12	13	12	13																				

	<p>третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p>Питання до екзамену.</p>	<p>Перелік питань на іспит (3 семестр навчання):</p> <p>Граматика: <i>Дати теоретичне пояснення теми (українською мовою) та виконати практичні завдання:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le Passé Composé (avec le verbe auxiliaire “avoir”) 2. Le Passé Composé (avec le verbe auxiliaire “être”) 3. Le Futur proche 4. Le Passé Immédiat 5. Les adjectifs possessifs 6. Le pronom « у » 7. Les indicateurs de l'espace 8. La conjugaison des verbes du II groupe au Présent de l'indicatif 9. La conjugaison des verbes pronominaux au Présent de l'indicatif 10. La conjugaison des verbes « pouvoir », « vouloir » au Présent de l'indicatif 11. L'impératif 12. Les degrés de comparaison des adjectifs 13. Les expressions de l'interdiction, de l'obligation et de l'excuse. 14. Les pronoms COD. 15. Les indicateurs du temps dans le futur et dans le passé 16. Les indicateurs de la fréquence, les heures. 17. Les chiffres de 1-200, les adjectifs cardinaux. 18. La conjugaison des verbes du Ier groupe au Présent de l'indicatif <p>Усні теми: <i>Дати розгорнуту усну відповідь на запитання (французькою мовою, 12 речень)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Décrire l'apparence et le caractère de son meilleur ami 2. Décrire son appartement 3. Parlez des problèmes quotidiens et des solutions possibles 4. Parlez du règlement intérieur de votre appartement / maison / immeuble 5. Parlez des types de logement pour les vacances, de leurs avantages et inconvénients 6. Parlez des émotions positives et négatives et des situations quand vous pouvez les ressentir. 7. Parlez de vos dernières vacances, de vos impressions, de vos sensations. 8. Faites la présentation d'un designer / d'un architecte connu.

	<p>9. Faites la présentation d'un livre / d'un film qui parle des voyages.</p> <p>10. Présentez votre famille.</p> <p>11. Parlez des fêtes en France et dans votre famille.</p> <p>12. Parlez de vos sorties préférées.</p> <p>13. Parlez de votre week-end idéal. Qu'est-ce que vous allez faire ?</p> <p>14. Racontez votre journée typique.</p> <p>15. Quelle est la répartition des tâches ménagères chez vous ?</p> <p>16. Quels appareils numériques utilisez-vous ? Pour quoi faire ?</p> <p>17. Où, quand, avec qui faites-vous les achats et les courses ?</p> <p>18. Parlez de vous : votre caractère, votre entourage, vos activités préférées.</p>
Опитування	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p>

**Схема курсу «Друга іноземна мова (французька)» для студентів 2 курсу,
навч. р. 2020 – 2021, III семестр**

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література Ресурси в інтернеті	Завдання	Термін виконання
СЕМЕСТР 3 Тиж.1 01.09-04.09	Тема 1. «Яка програма на сьогодні?»: правила читання, фонетичні вправи.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	01.09-04.09
Тиж.2 07.09-11.09	Тема 1. «Яка програма на сьогодні?»: засвоєння лексики «Щоденні побутові справи», «Години, пори дня», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення години, щоб домовитися про зустріч, зарезервувати щось по телефону, розповісти про свій типовий розклад дня.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	07.09-11.09
Тиж.3 14.09-18.09	Тема 1. «Яка програма на сьогодні?»: граматичні теми «Відмінювання займенникових дієслів», «Наказова форма дієслова», «Вказівники часу», «Відмінювання дієслів rouvoir, vouloir».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	14.09-18.09
Тиж.4 21.09-25.09	Тема 1. «Яка програма на сьогодні?»: ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Перехід на літній / зимовий час».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	21.09-25.09
Тиж.5 28.09-02.10	Тема 2. «Прийміть наші вітання»: правила читання, фонетичні вправи.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	28.09-02.10
Тиж.6 05.10-09.10	Тема 2. «Прийміть наші вітання»: засвоєння лексики «Сім'я», «Характер», вивчення комунікативних конструкцій для опису своєї сім'ї, характеру, вміння висловити привітання.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	05.10-09.10

Тиж. 7 12.10-16.10	Тема 2. «Прийміть наші вітання»: граматичні теми «Присвійні займенники», «Минулий доконаний час (частина 1)», «Вказівники минулого / майбутнього часу».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	12.10-16.10
Тиж. 8 19.10-23.10	Тема 2. «Прийміть наші вітання»: ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Свята у Франції».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	19.10-23.10
Тиж. 9 26.10-30.10	Тема 3. «Вдома»: правила читання, фонетичні вправи.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	26.10-30.10
Тиж. 10 02.11-06.11	Тема 3. «Вдома»: засвоєння лексики «Меблі. Розташування квартири», «Домашні неприємності», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення побутової проблеми, опису помешкання, питальних конструкцій, щоб розпитати про квартиру на винайм.	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	02.11-06.11
Тиж. 11 09.11-13.11	Тема 3. «Вдома»: граматичні теми «Займенники прямі додатки», «Конструкції зобов'язання», «Займенник у», «Вказівники місця».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	09.11-13.11
Тиж. 12 16.11-20.11	Тема 3. «Вдома»: ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Професія дизайнера».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	16.11-20.11
Тиж. 13 23.11-27.11	Тема 4. «Щасливих канікул!»: засвоєння лексики «Готелі, оренда житла на канікули», «Види діяльності та послуг для відпочинку».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	23.11-27.11
Тиж. 14 30.11-04.12	Тема 4. «Щасливих канікул!»: засвоєння лексики «Організація канікул», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення надавання переваги, нагадування, здивування та	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	30.11-04.12

	перепитування, спогадів та фізичних відчуттів.				
Тиж.15 07.12-11.12	Тема 4. «Щасливих канікул!»: граматичні теми «Відмінювання дієслів II групи у теперішньому часі», «Відмінювання дієслів у Passé composé», «Дієслівні конструкції в Imparfait».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	07.12-11.12
Тиж.16 14.12-18.12	Тема 4. «Щасливих канікул!»: ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Твори франкомовних авторів про подорожі».	Практичне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Виконання фонетичних, лексико-граматичних та комунікативних вправ згідно з темою	14.12-18.12

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. «Яка програма на сьогодні?»: засвоєння лексики «Щоденні побутові справи», «Години, пори дня», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення години, щоб домовитися про зустріч, зарезервувати щось по телефону, розповісти про свій типовий розклад дня.	20
2	Тема 2. «Прийміть наші вітання»: засвоєння лексики «Сім'я», «Характер», вивчення комунікативних конструкцій для опису своєї сім'ї, характеру, вміння висловити привітання.	22
3	Тема 3. «Вдома»: засвоєння лексики «Меблі. Розташування квартири», «Домашні неприємності», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення побутової проблеми, опису помешкання, питальних конструкцій, щоб розпитати про квартиру на винайм.	20
4	Тема 4. «Щасливих канікул!»: засвоєння лексики «Готелі, оренда житла на канікули», «Види діяльності та послуг для відпочинку», «Організація канікул», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення надавання переваги, нагадування, здивування та перепитування, спогадів та фізичних відчуттів.	22
	Разом:	84